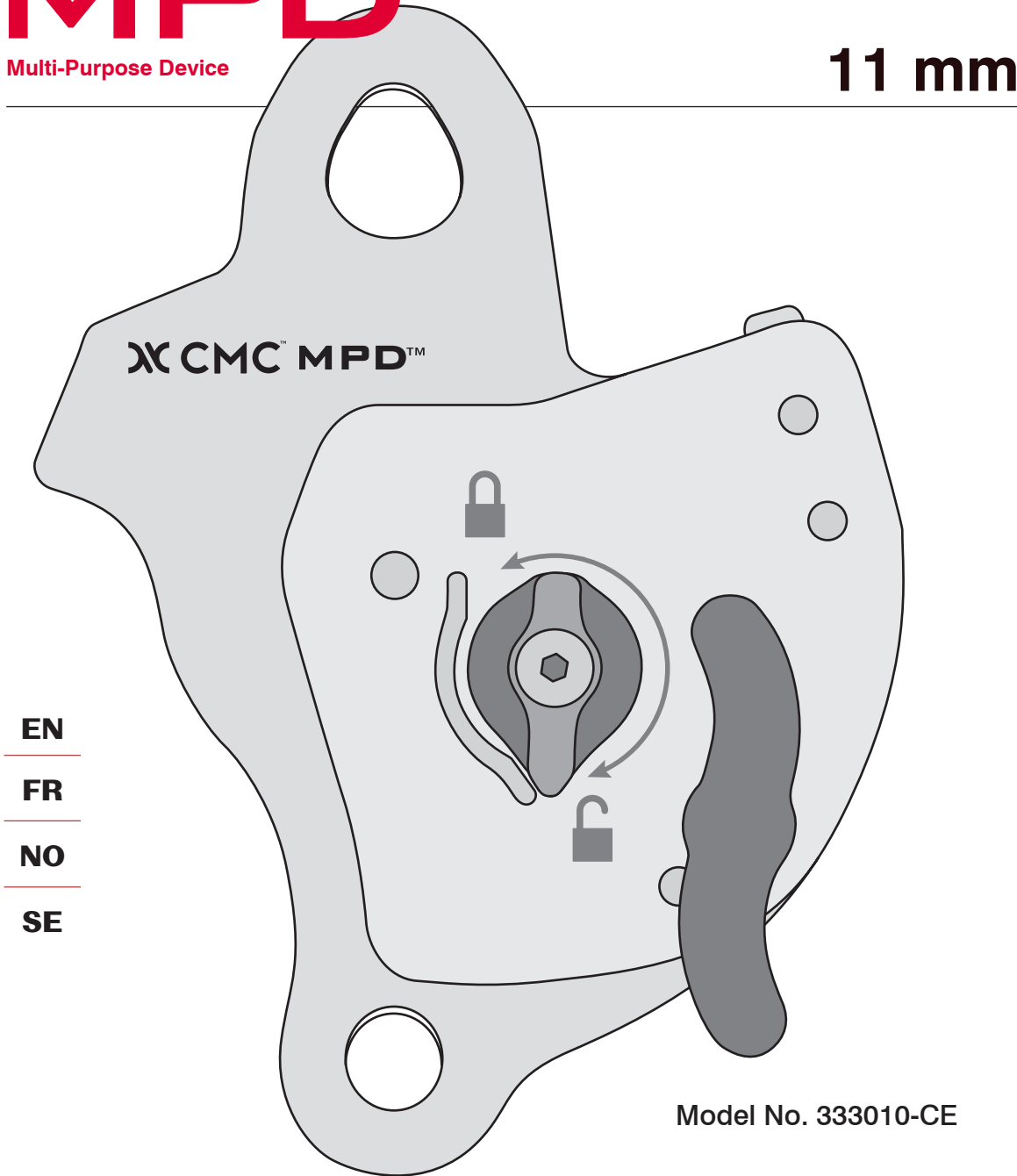


CMC™

# MPD™

Multi-Purpose Device

11 mm



EN

FR

NO

SE

Model No. 333010-CE

**Pulley / Descender / Belay Device**

CE 1019

EN 12278:2007  
EN 341:2011/2A  
EN 12841:2006/C

MADE IN  
**USA**  
Patented



**! WARNING**

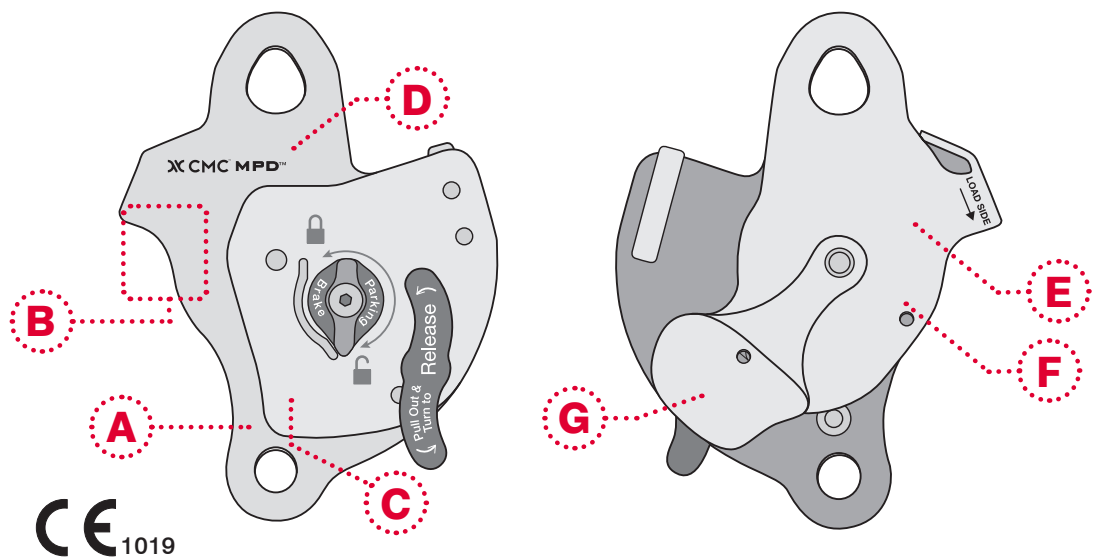
Activities involving the use of this device are potentially dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this device, you must:

- Read and understand these user instructions and warnings;
- Get specific training in its proper use;
- Familiarize yourself with its capabilities and limitations;
- Understand and accept the risks involved.

**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

**O Traceability and Markings**



**CE**<sub>1019</sub>

**A.** Body controlling production of this PPE

No. 1019  
 VVUÚ, a.s.  
 Pikartská 1337/7  
 716 07 Ostrava - Radvanice  
 Czech Republic

**B.** Standards

**C.** Carefully read the instructions for use

**D.** Model identification

**E.** Individual number

00 000 M 0000

Unit serial number  
 Control  
 Day of manufacture  
 Year of manufacture

**F.** Anchor/load end of rope

**G.** Free end of rope

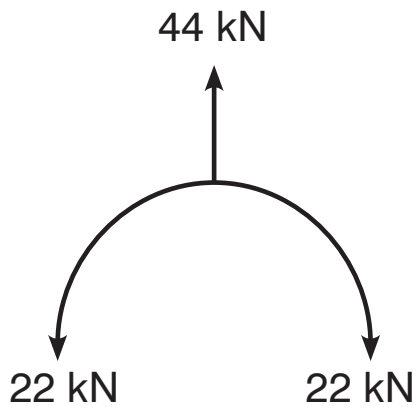
**1** Field of Application

See Text

**4** Inspection, Points to Verify

See Text

**2** Breaking Strength



**5** Compatibility

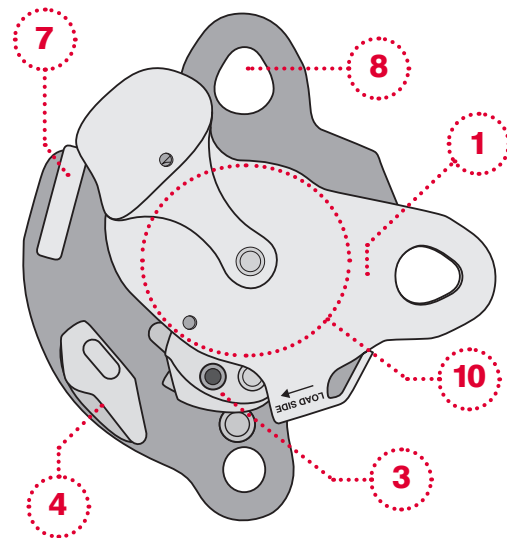
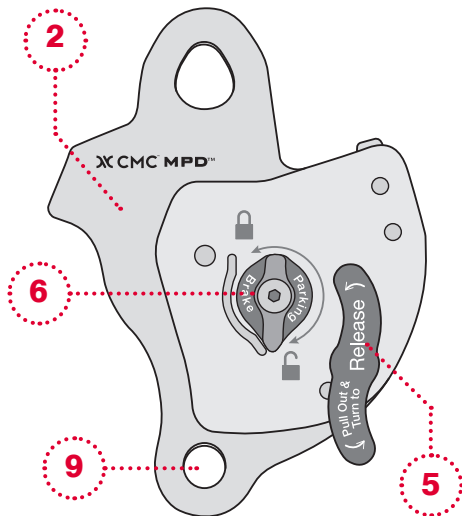


Ø 11 mm

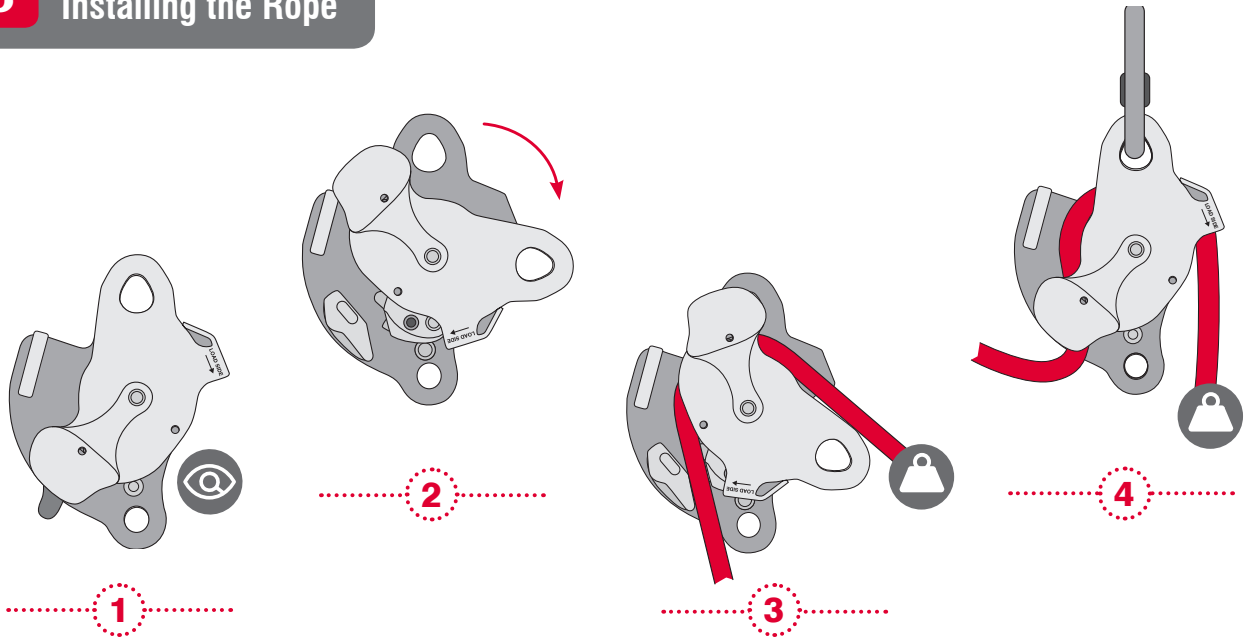
(EN) Rope (core + sheath) static, semi-static (EN 1891) type A

**3** Nomenclature of Parts

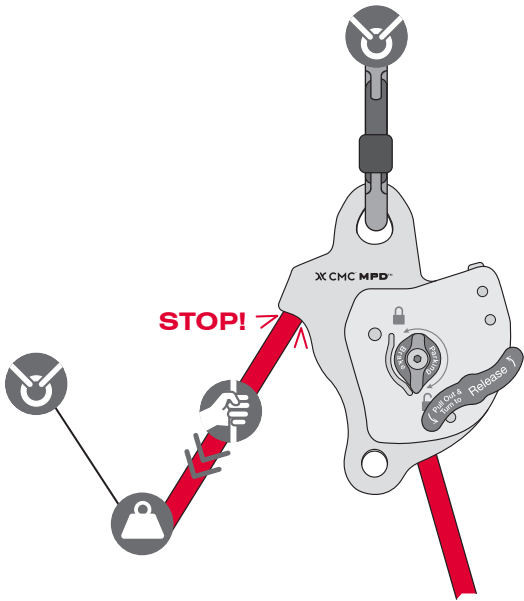
See Text



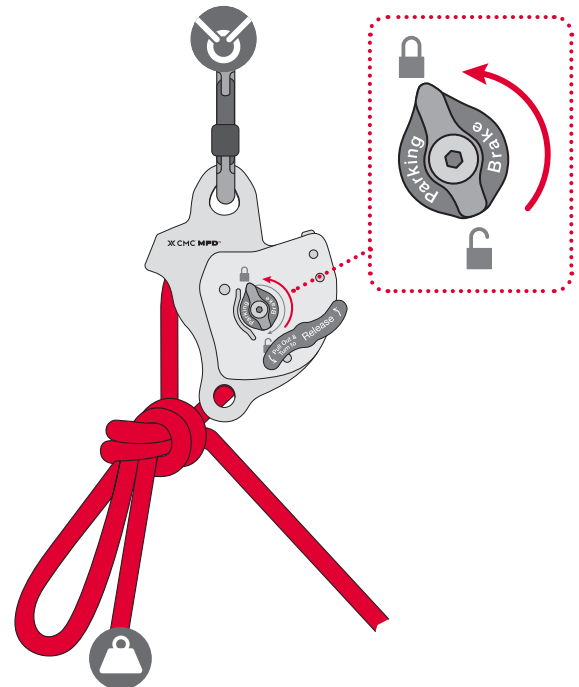
**6** Installing the Rope



**7** Function Test



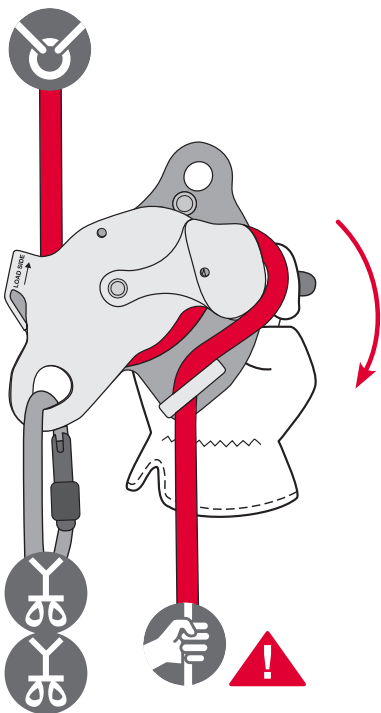
**8** Securing



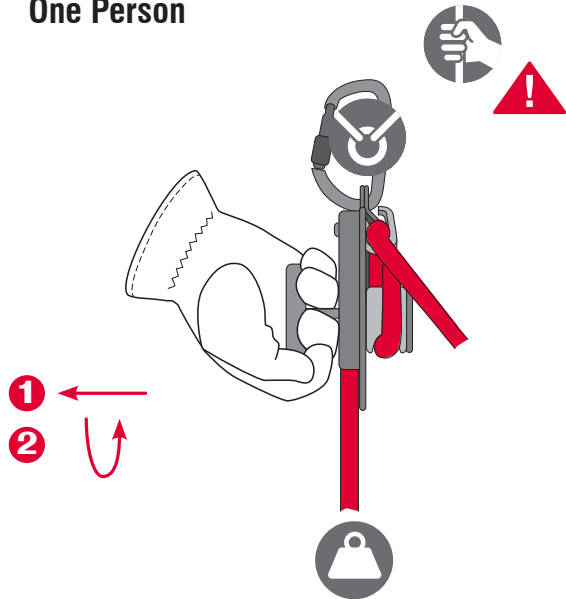
**9a** EN 341:2011/2A  
Rescue Descender

Maximum Descent Height: 200 m  
Minimum/Maximum Working Load: 30–240 kg  
Maximum Descent Rate: 2 m/s

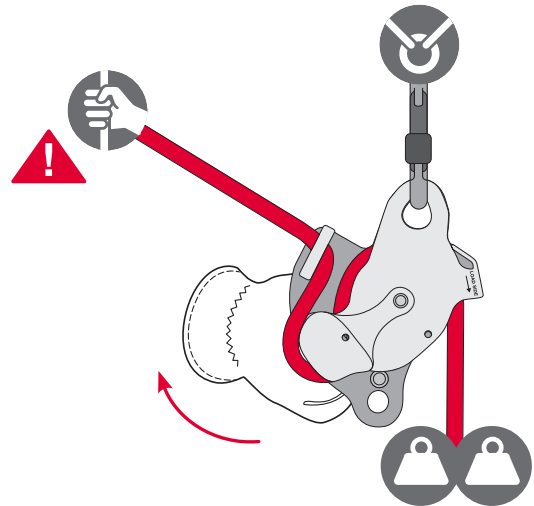
**Descent—Two People**



**Lowering From Anchor—  
One Person**

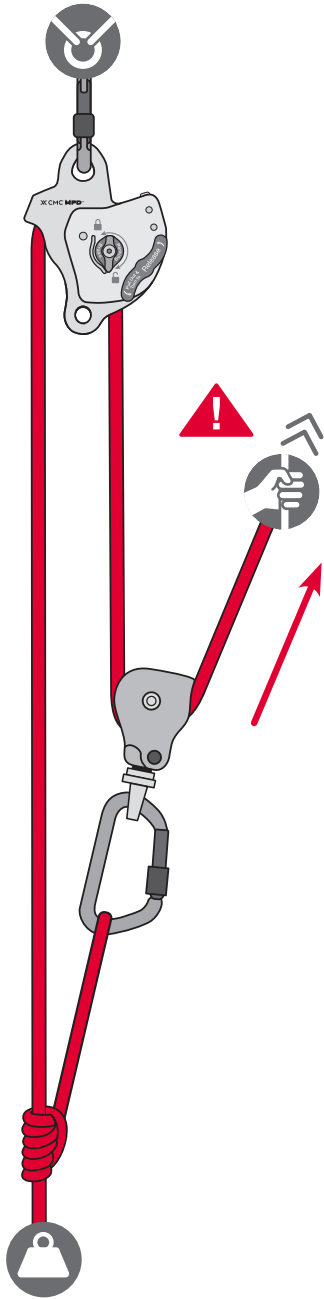


**Lowering From Anchor—  
Two People**

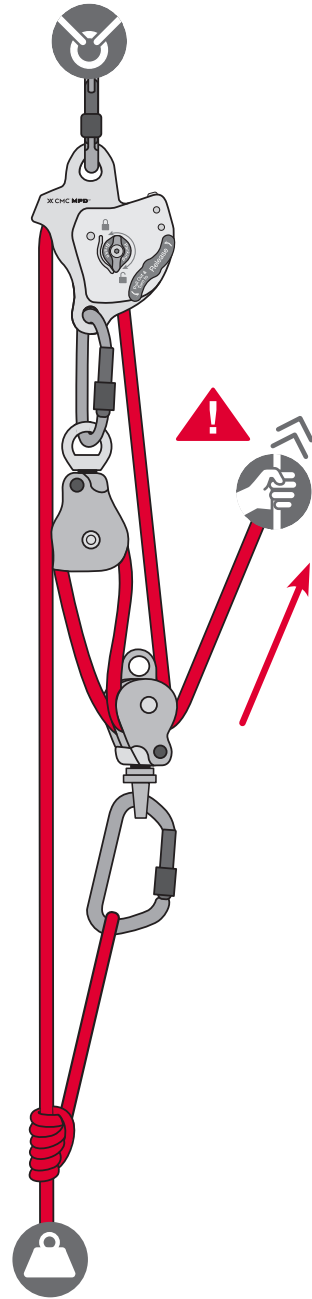


**9b** Hauling a Load

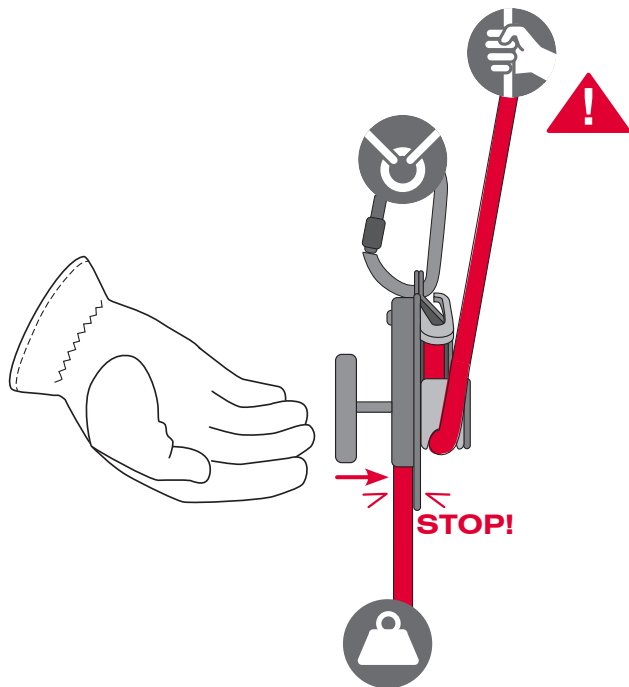
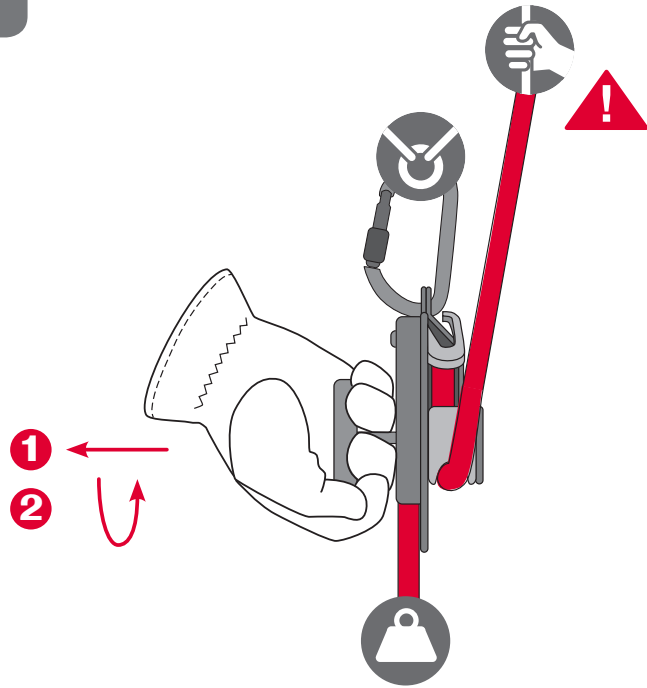
**Simple 3:1 MA System**



**Simple 5:1 MA System**



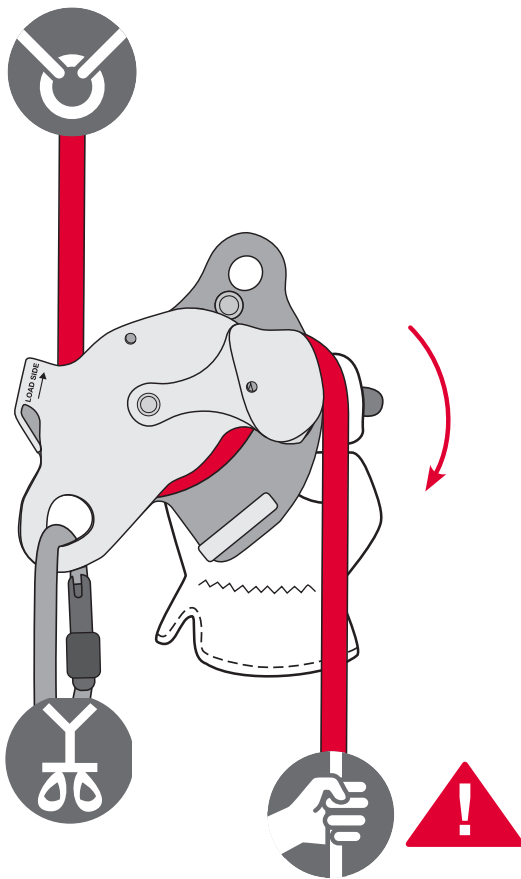
9c Belaying



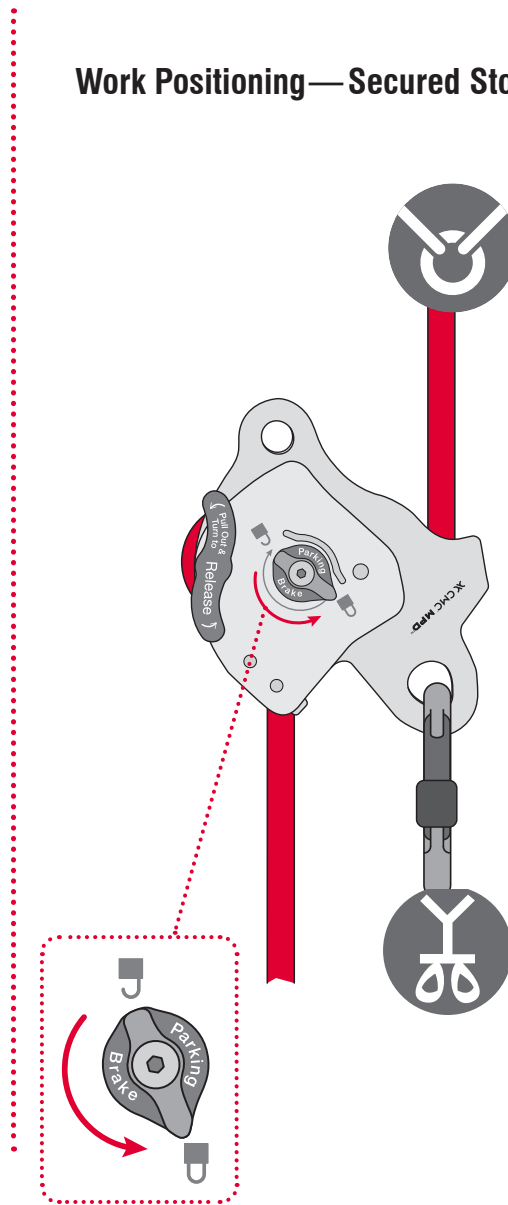
**9d** EN 12841:2006/C  
Rope Adjustment Device

Maximum Descent Height: 200 m  
Minimum/Maximum Working Load: 30–240 kg  
Maximum Descent Rate: 2 m/s

**Descent—One Person**



**Work Positioning—Secured Stop**





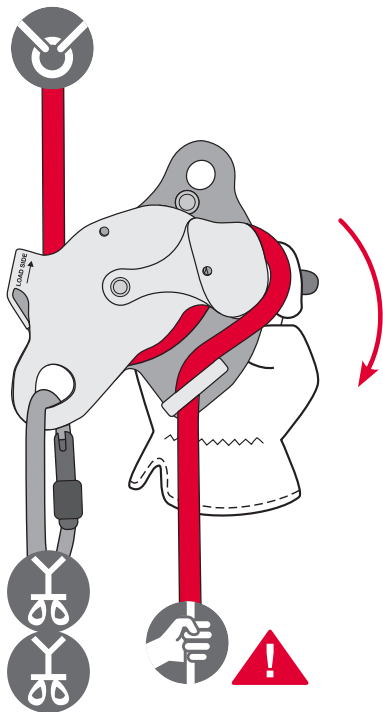
**10** Heavy Loads, Expert Use Only

Ø 11.0 mm

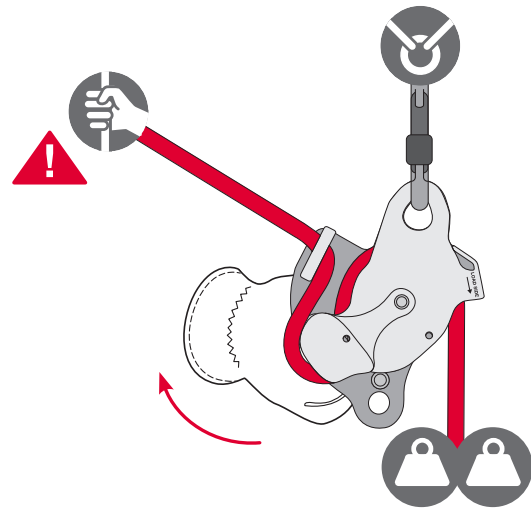
**10a** Heavy Loads, Expert Use Only - Descent / Lower

Maximum load: 272 kg  
Rope Ø 11 mm

**Descent—Two People**

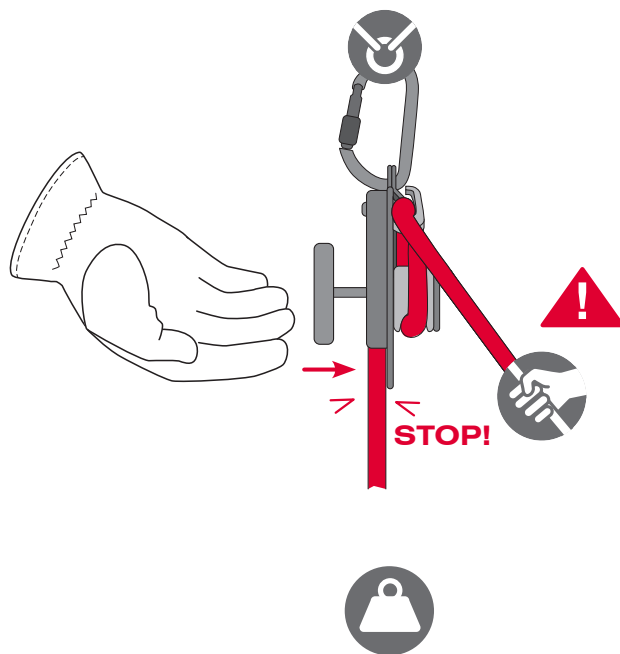
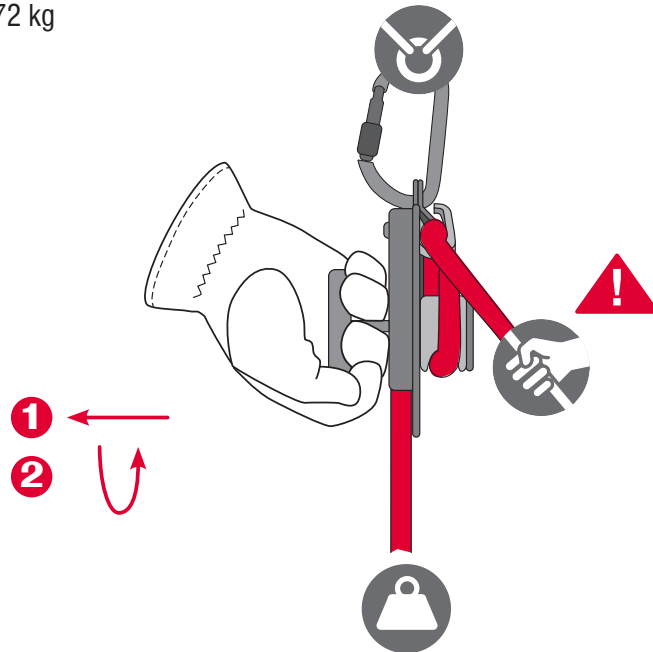


**Lowering From Anchor—Two People**



**10b** Heavy Loads, Expert Use Only - Belaying

Maximum load: 272 kg  
Rope  $\varnothing$  11 mm

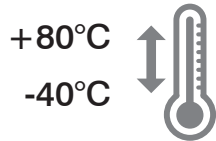


**11** Additional Information

**A. Lifetime**



**B. Acceptable T°**



**C. Precaution for Use**



**D. Cleaning**



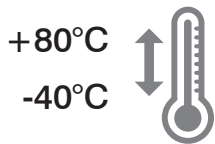
+30°C Max

**E. Drying**



+30°C Max

**F. Storage/Transport**



**G. Maintenance**



**H. Modifications/Repairs**



→ XC CMC

**I. Questions/Contact**



→ XC CMC

**12** Legend



Examine/  
Check



Rappeller



Anchor



Load



Grip



Grip and Pull

## 1. Field of Application

Personal Protective Equipment (PPE)

Pulley EN 12278:2007

Rescue Descender EN 341:2011 Type 2A

Rope Adjustment Device EN 12841:2006 Type C

Belay Device

This device must not be loaded beyond its strength rating, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

### Responsibility

**WARNING:** Activities involving the use of this device are potentially dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this device, you must:

- Read and understand these user instructions and warnings;
- Get specific training in its proper use;
- Familiarize yourself with its capabilities and limitations;
- Understand and accept the risks involved;
- Have a rescue plan in place to deal with any emergencies that could arise during use of the device.

**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

Specific training in the activities defined in the field of application is essential before use. This device must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. Gaining an adequate apprenticeship in appropriate techniques and methods of protection is your own responsibility.

You personally assume all risks and responsibilities for all damage, injury or death which may occur during or following incorrect use of this device in any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility or to take this risk, do not use this equipment.

## 2. Strength

Breaking strength: 44 kN

Becket strength: 33 kN

## 3. Nomenclature of Parts

- |                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| (1) Moving side plate         | (7) Secondary friction post |
| (2) Fixed side plate          | (8) Anchor attachment hole  |
| (3) Moving brake              | (9) Becket                  |
| (4) Fixed brake with V-groove | (10) Sheave                 |
| (5) Release handle            |                             |
| (6) Parking brake             |                             |

Principle materials: aluminum alloy, stainless steel.

## 4. Inspection, Points to Verify

CMC recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months. Record the date of the inspection and the results in the equipment log.

### Before Each Use

Verify that the device has no cracks, deformation, marks, excessive wear, corrosion, etc. Check that the Sheave is in good condition and working properly. Verify the mobility of the Moving brake and the effectiveness of the return spring. Verify that the Release handle engages and disengages smoothly and turns freely. Verify that the Parking brake moves smoothly through the entire range. Verify that all markings are legible.

### During Each Use

Make sure that all pieces of equipment in the system are correctly positioned with respect to each other. It is important to regularly monitor the condition of the device and its connections to other equipment in the system. Do not allow anything to interfere with the operation of the device or its components (Sheave, Moving brake, etc.). Keep foreign objects out of the device. To reduce the risk of a free fall keep all slack out of the rope between the device and the load. Warning: braking/locking effectiveness can vary depending on the state of the rope (wear, mud, moisture, ice, etc.)

## 5. Compatibility

Verify that this device is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction). Connectors used with this device shall conform to EN 362.

## Ropes

**WARNING:** Certain ropes may be slippery: new ropes, small diameter ropes, wet or frozen ropes. Contact CMC if you are uncertain about the compatibility of your equipment.

## 6. Installing the Rope

- (1) Review the diagram on the Moving side plate for proper loading.
- (2) Rotate Moving side plate fully open.
- (3) Load rope according to diagram. Parking brake must be unlocked to load rope.
- (4) Close and secure to an appropriate anchor with a locking connector through both side plates.
- (5) Lines shall be terminated in such a manner that they can be connected directly, or by a connector conforming to EN 362. When using a knot for forming a termination or as an end loop, the knot shall be secured so that it cannot be opened without the use of a tool. This can be accomplished by using a clamp or cover to secure the knot.

## 7. Function Principle and Test

The MPD allows the rope to be pulled through in one direction, but friction of the rope on the Sheave in the other direction causes the Moving brake to pivot and capture the rope between the Moving and Fixed brakes. By holding the braking side of the rope, the brake hand helps engage the Moving brake.

Always perform a safety check by unlocking the Parking brake and giving a quick tug on the load end of the rope to ensure proper rigging prior to committing a live load over an edge. When rigged properly, the MPD will lock up. The MPD must be properly rigged prior to use.

### **WARNING: DANGER OF DEATH**

Do not allow anything to interfere with the operation of the device or its components (Sheave, Moving brake, etc.). Any constraint on the device may negate the braking function.

## 8. Securing

**NOTE:** the Parking brake is intended to temporarily secure the MPD when it is necessary for the operator to release their grip on the running end of the rope. If the MPD is to be left unattended, or if you need to release your grip on the running end of the rope for more than a short time,

lock the Parking brake first and then secure the MPD by tying off the running end of the rope around the load end with an appropriate tie-off method.

## 9. Instructions for Use

The device has been designed to be used in weather conditions that can normally be withstood by humans (operating temperature range between +40°C and -40°C). All the materials and treatments are hypoallergenic and do not cause skin irritation or sensitivity. During use, it is essential for your own safety, that the device and the anchor points are always correctly placed, and that the work is organized in such a way, to minimize the risk of a fall from a height. Always ensure enough clearance to avoid impacts with the ground or obstacles in case of a fall. Use only anchor points that comply with EN 795 (minimum strength 12 kN or 18 kN for non-metallic anchors) that do not have sharp edges. The anchor point for the system should preferably be located above the user's position to minimize potential free fall distance.

### 9a. EN 341:2011/2A Rescue Descender

**Lowering/Descent:** Firmly grip the running end rope and apply friction over the Fixed brake. Maintain an "S-shaped" bend in rope. Pull out and rotate Release handle fully. Braking is regulated by varying the friction of the rope on the Fixed brake. Release the handle to activate the self-braking function.

For heavy loads, add additional friction with the Secondary friction post.

### **WARNING: FOR RESCUE USE ONLY.**

- **Always maintain firm grip on the running end of the rope. Do not lose control during descent; loss of control may be difficult to recover.**
- Always tie a knot at the end of the rope.
- The device can overheat and damage the rope during descent.
- Equipment left in place must be protected from the weather.

Technical specifications of rope used for testing. Sheath slippage - 0,5%; Elongation - 3%; Weight of sheath - 27 g/m; Weight of core - 45 g/m; Weight of rope - 72 g/m; Shrinkage - 3,7%; Material - Polyamide.

## 9b. Hauling

Add an appropriate rope grab and travelling pulley to the working rope, and if desired a second change of direction pulley to the Becket of the MPD, to build simple or compound MA systems. The one-way pulley inside the MPD acts as a progress capture and effectively locks the rope during pulley system resets.

## 9c. Belaying

To belay a lowering system: firmly grip the running end of the rope and bring it back toward the anchor, parallel to the load end, creating an “S-shaped” bend in the rope as it passes through the MPD. Unlock the Parking brake, then pull out and rotate the Release handle until the Moving brake is fully open. **If there is a sudden change in speed or tension on the rope running through the MPD, the belayer must immediately let go of the Release handle (disengage) while maintaining a firm grip on the running end of the rope to ensure the braking mechanism activates and arrests the load in the shortest distance possible.**

**WARNING: YOU MUST LET GO OF THE RELEASE HANDLE WHILE MAINTAINING A FIRM GRIP ON THE RUNNING END OF THE ROPE TO ACTIVATE THE BELAY!**

Belaying a raising system: simply pull the rope hand over hand through the device, keeping a firm grip on the running end at all times.

The MPD has been third party tested and certified, and meets the belay device (auxiliary equipment) requirements of, NFPA 1983. The MPD will yield a peak impact force of less than 15 kN and a belay system extension of less than 1 m when a 136 kg mass is dropped 60 cm on 300 cm of rope. Please contact CMC for more details.

## 9d. EN 12841:2006/C Rope Adjustment Device

**Descent:** Firmly grip the running end rope and apply friction over the Fixed brake. Maintain an “S-shaped” bend in rope. Pull out and rotate Release handle fully. Braking is regulated by varying the friction of the rope on the Fixed brake. Release the handle to activate the self-braking function.

Use the same technique for sloping or horizontal terrain. For heavy loads, add additional friction with the Secondary friction post.

Use EN 1891 type A (core + sheath) static or semi-static ropes, Ø11 mm. (Note: certification testing was performed with Teufelberger PATRON Ø 11 mm rope.)

**ATTENTION:** EN 12841 rope adjusters must not be used in fall arrest systems. An anchor rope loaded with the full weight of a user is a working line. A type A back-up device connected to a safety line must be used. Ensure that the back-up system is never loaded onto the working line. Any overload-ing or dynamic loading may damage the anchor rope.

Attach the descender directly to your harness using an EN 362 locking carabiner. Never use lanyards or extensions of any type to connect the descender to your harness. Any equipment used with your descender must be in compliance with current standards.

## 10. Heavy Loads, Expert Use Only

For expert users specifically trained in this use, the MPD can be used for loads up to 272 kg. In these cases users should take caution and always maintain a firm grip on the running end of the rope.

### 10a. Heavy Loads, Expert Use Only - Descent/Lower

The MPD can be used to descend and lower loads up to 272 kg. For these high loads cases it is required to use the secondary friction post.

### 10b. Heavy Loads, Expert Use Only - Belaying

The MPD can be used to belay loads up to 272 kg. The MPD has been tested at CMC to meet the BCCTR belay test criteria. Under this test the MPD will yield a peak impact force of less than 15 kN and a belay system extension of less than 1m when a 272 kg mass is dropped 1 m on 3 m of rope.

## 11. Additional Information

### A. Lifetime: Indefinite

#### When to retire your equipment

**WARNING:** An exceptional event can lead you to retire a device after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environment, sharp edges, extreme temperatures, chemical products, etc.)

A device must be retired when:

- It has been subjected to a major fall (or load);
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability;
- You do not know its full usage history;
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other

equipment, etc. Destroy retired equipment to prevent further use.

**B. Acceptable Temperatures**

**C. Usage Precautions**

**D. Cleaning**

**E. Drying**

**F. Storage/Transport**

**G. Maintenance**

**H. Modifications/Repairs**

(prohibited outside of CMC facilities)

**I. Manufacturer:**

CMC Rescue, Inc.  
6740 Cortona Drive, Goleta CA 93117, USA  
805-562-9120 / 800-235-5741  
cmcpro.com / info@cmcpro.com

**J. Authorized Representative:**

RIG Systems Ltd. Meldon Quarry Training Centre, Meldon  
Quarry, Okehampton, Devon, EX20 4LT, United Kingdom

**K. EC Type Examination was carried out by notified body:**

No.1019  
VVUU, A.S.  
Pikartská 1337/7  
716 07 Ostrava-Radvanice  
Czech Republic

**The instructions for use must be provided to users of this equipment in the language of the country in which it is to be used.**

## 1. Domaine d'application et normes d'usage

Équipement de Protection Individuelle (EPI)

Poulies EN 12278

Descendeur de secours EN 341 Type 2A

Dispositifs de réglage de corde pour maintien au poste de travail EN 12841 Type C

Dispositif d'assurage

Cet équipement ne doit pas être utilisé au-delà de sa valeur de résistance et ne doit pas être utilisé pour un tout autre usage pour lequel il n'a pas été conçu.

### Responsabilité

**ATTENTION :** Les activités au cours desquelles l'utilisation de ce produit est indiquée sont potentiellement dangereuses. Vous êtes responsable de vos actions et décisions.

Avant d'utiliser ce produit, vous devez:

- Lire et comprendre ces instructions et mises en garde.
- Obtenir la formation appropriée pour un usage correct.
- Vous familiariser avec ses capacités et limitations.
- Comprendre et accepter les risques encourus.
- Avoir un plan de secours prêt pour faire face à toute situation d'urgence qui pourraient survenir lors de l'utilisation de l'appareil.

### LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Une formation spécifique aux activités décrites pour l'utilisation de ce produit est indispensable avant toute utilisation. Ce produit doit être utilisé uniquement par des personnes responsables et compétentes, ou placées sous le contrôle direct et visuel d'une personne compétente et responsable. L'apprentissage des techniques adéquates et des méthodes de protection appropriées est de votre propre responsabilité.

Vous assumez personnellement tous les risques et la responsabilité de tout dommages, blessures ou décès qui pourraient survenir durant ou après une mauvaise utilisation de ce produit de quelque manière que ce soit. Si vous ne voulez ou ne pouvez pas assumer cette responsabilité ou prendre ce risque, vous ne devez pas utiliser ce produit.

## 2. Résistance

Résistance à la rupture : 44 kN

Résistance du point d'attachement inférieur : 33 kN

## 3. Nomenclature des éléments

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| (1) Surface ouvrable           | (7) Renvoi pour freinage supplémentaire |
| (2) Surface fixe               | (8) Point d'ancrage principal           |
| (3) Frein mobile               | (9) Point d'attache inférieur           |
| (4) Frein fixe avec gorge en V | (10) Réa                                |
| (5) Poignée de débrayage       |   |
| (6) Verrouillage               |   |

Matières : alliage d'aluminium, acier inoxydable.

## 4. Inspection, Points de vérification

CMC recommande une inspection détaillée par une personne compétente au minimum une fois tous les 12 mois. La date de contrôle doit-être reportée sur la fiche de suivi du produit.

### Avant chaque utilisation

Vérifier que le produit ne présente aucune fissure, déformations, marque, usure excessive, corrosion, etc... Vérifier que le réa est en bon état et fonctionne correctement. Vérifier la mobilité du *Frein mobile*, son efficacité et le bon fonctionnement du mécanisme. Vérifier que la *poignée de débrayage* s'enclenche et se libère de façon fluide et tourne librement. Vérifier que le *mécanisme de Verrouillage* tourne correctement sur toute sa plage. Vérifier que toutes les inscriptions soient lisibles.

### Au cours de chaque utilisation

S'assurer que toutes les pièces de l'ensemble du dispositif sont correctement positionnées. Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et ses connexions aux autres équipements. Ne permettre à rien d'interférer avec le fonctionnement du produit ou de ses composants (réa, frein mobile, etc...). Ne pas faire pénétrer de corps étrangers dans le produit. Pour réduire tout risque de chute libre maintenir sous tension la corde entre le produit et la charge. **ATTENTION :** le freinage/blocage peut varier en fonction de l'état de la corde (usure, boue, humidité, glace...).



## 5. Compatibilité

Vérifier que ce produit est compatible avec les autres éléments du system de cordage pour votre application (compatibilité = bonne interaction). Les connecteurs utilisés avec ce dispositif doivent être conformes à la norme EN 362.

### Cordes

**ATTENTION :** Certaines cordes peuvent être plus glissantes : cordes neuves, petit diamètre, mouillées ou glacées. Contacter CMC ou un de ses représentants si vous n'êtes pas sûr de la compatibilité de votre équipement.

## 6. Mise en place de la corde

- (1) Pour une mise en place correcte, suivre le diagramme sur le flasque mobile.
- (2) Ouvrir totalement le flasque mobile.
- (3) Mettre en place la corde conformément au diagramme. Le Mécanisme de Verrouillage doit-être désactivé pour insérer la corde.
- (4) Fermer la surface mobile et connecter à un ancrage adapté avec un connecteur de sécurité en passant dans les deux surfaces.
- (5) Les lignes doivent être terminées de manière à ce qu'elles puissent être connectées directement ou à l'aide d'un connecteur conforme à la norme EN 362. Lorsqu'un nœud est utilisé comme fin de ligne ou comme boucle de fin de ligne, le nœud doit être sécurisé afin qu'il ne puisse pas être ouvert sans l'utilisation d'un outil. Cela peut être effectué en utilisant une pince ou un couvercle pour sécuriser le nœud.

## 7. Principes de fonction et tests

Le MPD permet la corde d'être tirée dans un sens, mais la simple friction de la corde sur le réa dans le sens inverse fait pivoter le *Frein mobile* et bloque la corde entre le *frein mobile* et le *frein fixe*. Tenir la corde du côté frein par l'opérateur entraînera un blocage encore plus rapide.

Avant de commettre un secouriste sur une falaise, toujours procéder à un contrôle de sécurité en débloquent le mécanisme de verrouillage et tirant la corde d'un coup sec du côté de la charge. Lorsqu'il est correctement installé, le MPD doit bloquer la corde immédiatement. Le MPD doit-être correctement assemblé dans le system de cordage avant toute utilisation.

## ATTENTION : DANGER DE MORT

Ne permettre à rien d'interférer avec le fonctionnement du produit ou de ses composants (réa, frein mobile, etc...). Toute contrainte sur le produit peut interférer avec la fonction de blocage.

## 8. Sécurisation

**NOTE:** le mécanisme de *Verrouillage* est conçu pour sécuriser temporairement le MPD lorsqu'il est nécessaire que l'opérateur lâche la corde. Si le MPD doit-être laissé sans surveillance, ou si vous devez lâcher la corde plus qu'un court instant, tourner le *mécanisme de verrouillage* puis sécuriser le MPD en effectuant une clé d'arrêt appropriée avec la corde libre autour de la corde de charge.

## 9. Instructions d'utilisation

Le produit a été conçu pour être utilisé dans des conditions climatiques supportables pour des humains (la plage de température d'utilisation est de +40°C à -40°C). Tous les matériaux et traitements sont hypoallergéniques et ne causent pas d'irritation cutanée. Durant l'utilisation il est essentiel pour votre propre sécurité que le produit et les points d'ancrage soient correctement placés et que le poste de travail soit configuré de manière à minimiser les risques de chute. Toujours assurer un dégagement suffisant pour éviter tout impact avec des objets ou le sol (tirant d'air). Toujours utiliser des points d'ancrage répondant à la norme EN 795 (résistance minimum 12 kN ou 18 kN pour les ancrages non métalliques) ne présentant pas d'arête vives. Le point d'ancrage devrait de préférence se trouver au-dessus de la position de l'utilisateur afin de réduire les chances de chute libre possible.

### 9a. EN 341:2011/2A Descendeur de secours

**Assurance/Descente :** Tenir fermement le brin libre de la corde et le faire frotter contre le frein fixe. Conserver un « S » avec la corde. Tirer et tourner complètement la poignée de débrayage. Le freinage est régulé par variation de la friction de la corde sur le frein fixe. Relâchez la poignée pour activer la fonction d'auto - blocage.

Pour les charges lourdes, ajouter un point de friction supplémentaire au moyen du dispositif prévu à cet effet.

**ATTENTION : POUR USAGE DE SAUVETAGE UNIQUEMENT.**

- **Toujours tenir fermement le brin libre de la corde. Ne pas perdre le contrôle durant la descente ; en cas de perte de contrôle du freinage il peut être difficile de le retrouver.**
- Toujours avoir un nœud d'arrêt en bout de corde.
- Un équipement restant en place longtemps doit-être protégé des intempéries.

Caractéristiques techniques de la corde utilisée pour les tests : Glissement gaine : 0,5%; Allongement : 3%; Poids gaine : 27g/m; Poids de l'âme : 45 g/m; Poids de la corde : 72 g/m; Rétractation : 3,7%; Matière : Polyamide.

**9b. Levage**

Rajouter un bloqueur et une poulie appropriés sur la corde en charge. La mise en place d'une deuxième poulie (changement de direction) sur le point d'attachement inférieur permet d'obtenir rapidement un dispositif de démultiplication de force. La poulie bloqueur à l'intérieur du MPD bloque la corde immédiatement lors de chaque retour vers la charge du bloqueur de tête.

**9c. Assurance**

Pour assurer un système de descente : tenir fermement le brin libre de la corde et l'amener vers l'arrière (du côté de l'ancrage) parallèlement à la corde en charge, en faisant former un « S » à la corde qui passe dans le MPD. Débloquer la fonction *verrouillage*, puis tirer et tourner la *poignée de débrayage* jusqu'à ce que le *frein* mobile soit totalement libéré. **Si un changement de vitesse ou de tension est ressenti dans la corde qui sort du MPD (brin libre), l'opérateur doit immédiatement relâcher la poignée de débrayage tout en maintenant fermement le brin libre de la corde pour s'assurer que le mécanisme autobloquant s'active et stoppe la charge sur une distance la plus courte possible.**

**ATTENTION : POUR ACTIVER LE MECANISME D'ASSURAGE, RELACHEZ LA POIGNEE DE DEBRAYAGE ET MAINTENEZ LA CORDE FERMEMENT.**

Assurer un dispositif de levage : faire passer simplement la corde au travers de l'appareil, et

maintenir fermement en permanence la corde du côté brin libre.

Le MPD a été testé et certifié, et répond aux exigences des dispositifs d'assurage (équipements complémentaires) NFPA 1983. Le MPD produira une force d'impact maximale inférieure à 15 kN et un allongement du système d'assurage de moins de 1 m quand une masse de 136 kg chute de 60 cm sur 300 cm de corde. Pour plus de détails contacter CMC.

**9d. EN 12841:2006/C Dispositif d'ajustement de corde**

**Descente:** Tenir fermement le brin libre de la corde et le faire frotter sur le *frein fixe*. Maintenir une forme « S » à la corde. Tirer et tourner totalement la *poignée de débrayage*. Le freinage est réglé en faisant varier le frottement de la corde sur le *frein fixe*. Relâcher la poignée pour activer la fonction d'auto blocage.

Utiliser la même technique pour les terrains en pentes légères ou horizontales. Pour les charges lourdes, utiliser la *patte de renvoi de freinage supplémentaire*.

Utiliser des cordes de type EN 1891 type A (âme + gaine) statiques ou semi-statiques, Ø 11 mm. (Note: la certification à été effectuée avec des cordes Teufelberger PATRON Ø 11 mm).

**ATTENTION:** selon la norme EN 12841 les systèmes d'accès par cordes ne doivent pas être utilisés dans les systèmes d'arrêt des chutes. Un ancrage de corde en charge avec le poids total de l'utilisateur est une corde de travail. Un dispositif d'arrêt des chutes de type A connecté à une corde de sécurité doit-être utilisé. Toute surcharge ou choc peut endommager l'ancrage de la corde.

Attacher le descendeur directement au harnais au moyen en utilisant un mousqueton de sécurité EN 362 . Ne jamais utiliser de longes ou extensions de quelque type que ce soit pour connecter le descendeur au harnais. Tout équipement utilisé avec votre descendeur doit-être compatible avec les normes en vigueur.

**10. Charges lourdes, utilisation experte seulement**

Pour les utilisateurs experts spécialement formés à cette utilisation, le MPD peut être utilisé pour des charges allant jusqu'à 272 kg. Dans ces cas, les

utilisateurs doivent prendre des précautions et maintenir une prise ferme sur le bout de la corde.

### 10a. Charges lourdes, utilisation experte seulement - Descente/abaissement

Le MPD peut être utilisé pour descendre ou abaisser des charges jusqu'à 272 kg. Pour ces cas de charges élevées, il est nécessaire d'utiliser le poste de friction secondaire.

### 10b. Fortes charges, utilisation experte uniquement - Assurer

Le MPD peut être utilisé pour assurer des charges jusqu'à 272 kg. Le MPD a été testé à CMC pour satisfaire aux critères du test d'assurance BCCTR. Au cours de ce test, le MPD produit une force d'impact maximale de moins de 15 kN et une extension du système d'assurance de moins de 1 m lorsqu'une masse de 272 kg tombe de 1 m sur 3 m de corde.

## 11. Informations complémentaires

### A. Durée de vie: illimitée

#### Quand mettre au rebus votre produit ?

**ATTENTION:** Un événement exceptionnel peut vous amener à retirer un produit seulement après une utilisation ; selon le type, l'intensité et l'environnement de l'utilisation (environnements extrêmes, environnements marin, arrêtes tranchantes,

températures extrêmes, produits chimiques, etc...).

Un produit doit-être retiré lorsque :

- Il a subi une chute importante (ou choc),
- Il ne passe pas le contrôle. Vous avez des doutes sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique d'utilisation.
- Quand il devient dépassé suite à des changements de législation, normes, techniques ou d'incompatibilité avec d'autres équipements, etc...  
Détruire et retirer le produit pour empêcher son utilisation.

### B. Températures admissibles

### C. Précautions d'usage

### D. Nettoyage

### E. Séchage

### F. Stockage/Transport

### G. Maintenance

### H. Modifications/Réparations

(interdites en dehors du réseau CMC)

### I. Questions/Contact:

CMC Rescue, Inc.,  
6740 Cortona Drive,  
Goleta CA 93117  
USA 805-562-9120 / 800-235-5741  
cmcpro.com / info@cmcpro.com

HORIZON VERTICAL:  
211 rue de la gare  
Heiligenberg gare  
67129 MOLSHEIM Cedex – France  
+33 (0)3 88 48 00 48  
www.hove.fr  
contact@cmcpro.fr

**Les instructions d'usage doivent être fournies aux utilisateurs de cet équipement dans la langue du pays dans lequel il est utilisé.**

## 1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PVU)

Trinser EN 12278

Nedfiringstutstyr for redning EN 341 Type 2A

Justeringsanordninger for tau EN 12841 Type C

Sikring ovenfra

Dette produktet må ikke brukes utover sine begrensninger eller til formål det ikke er konstruert for.

### Ansvar

**ADVARSEL:** Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er potensielt farlige. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser.

Før du bruker dette produktet, må du:

- Lese og forstå denne bruksanvisningen og alle advarslene.
- Få spesifikk opplæring i riktig bruk.
- Gjør deg kjent med produktets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen ved bruk.
- Ha en redningsplan for å håndtere eventuelle kriser som kan oppstå ved bruk av produktet.

### MANGLENDE RESPEKT FOR BARE EN AV DISSE ADVARSLENE KAN MEDFØRE ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØD.

Det er påkrevd med spesialtilpasset opplæring i alle bruksområdene til dette produktet før bruk. Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte og visuelt tilsyn av en kompetent og ansvarlig person. Å få tilstrekkelig opplæring i riktige teknikker og metoder er ditt eget ansvar.

Du er selv fullstendig ansvarlig for all skade, ødeleggelse eller dødsfall forårsaket under eller etter feil bruk av dette produktet på noen måte. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret, ikke har myndighet til å påta deg dette ansvaret eller ta denne risikoen, skal du ikke bruke dette utstyret.

## 2. Bruddstyrke

Bruddstyrke: 44 kN

Bruddstyrke hundsvott: 33 kN

## 3. Deleliste

- |                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| (1) Bevegelig sideplate      | (6) Parkeringsbrems         |
| (2) Fast sideplate           | (7) Sekundær friksjonsbrems |
| (3) Bevegelig brems          | (8) Opphengspunkt           |
| (4) Fiksert brems med V-spor | (9) Hundsvott               |
| (5) Nedfiringshåndtak        | (10) Trinsehjul             |

Hovedmaterialer: aluminiumslegering, rustfritt stål.

## 4. Inspeksjon, sjekkpunkter

CMC anbefaler at en grundig kontroll blir gjennomført av en kompetent person minst én gang hver 12. måned. Dato for inspeksjonen og resultatene føres i utstyrets logg.

### Hver gang før bruk

Sjekk at utstyret ikke har sprekker, deformasjoner, merker, tydelig slitasje, korrosjon, etc. Sjekk at trinsehjulet er i god stand og fungerer som det skal. Sjekk at den bevegelige bremsen beveger seg som den skal og effektiviteten av retur fjæren. Sjekk at nedfiringshåndtaket festes og løsnes problemfritt og snurrer uten hindringer. Kontroller at parkeringsbremsen beveger seg jevnt hele veien. Kontroller at merkingen er leselig.

### Hver gang under bruk

Forsikre deg om at alle elementene i systemet er riktig posisjonert i forhold til hverandre. Det er viktig å jevnlig kontrollerer utstyret og dets forbindelser til annet utstyr i systemet. Ikke la andre elementer komme i veien slik at de hindrer produktets funksjon eller komponentene i det (trinsehjul, bevegelig brems, etc.). Påse at fremmedlegemer ikke kommer inn i enheten. For å redusere risikoen for fall, bør tauet mellom produktet og lasten alltid være stramt. **ADVARSEL:** effektiviteten på bremsingen/låsing kan variere avhengig av tilstanden til tauet (slitasje, gjørme, fuktighet, is, osv.)

## 5. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet du bruker (dvs. at de fungerer godt sammen). Bekreft at denne enheten er kompatibel med de andre elementene i systemet i søknaden din (kompatibel = god funksjonell samhandling). Plugger som brukes med denne enheten, må overholde EN 362.

## Tau

**ADVARSEL:** Enkelte tau kan være glatte: nye tau, tynne tau, våte eller frosne tau.

Kontakt CMC hvis du er usikker på om utstyret ditt er kompatibelt.

## 6. Slik kobler du til tauet

- (1) Sjekk tegningen på den bevegelige sideplaten for riktig innkobling.
- (2) Roter den bevegelige sideplaten til full åpning.
- (3) Legg tauet som anvist på tegningen.  
Parkeringsbremsen må være av for å kunne legge inn tau.
- (4) Lukk og heng på et egnet anker ved å henge en låsbar karabiner gjennom begge sideplatene.
- (5) Kablene må være koblet på en slik måte at de kan kobles direkte eller ved hjelp av en kontakt som overholder EN 362. Ved hjelp av en knute for å danne en ende eller som en endeløkke, må knuten sikres slik at den ikke kan åpnes uten bruk av verktøy. Dette kan gjøres ved hjelp av en klemme eller tanger for å sikre knuten.

## 7. Funksjon og funksjonstest

MPD tillater tauet å bli trukket gjennom i én retning, mens i den andre retningen vil friksjonen av tauet mot trinsen gjøre at den bevegelige bremsen svinger ut og låser tauet mot den fikserte bremsen. Ved å holde en hånd på den frie enden av tauet, vil den bevegelige bremsen aktiveres tidligere.

Før du henger en levende last ut over en kant, må du alltid utføre en sikkerhetskontroll for å sikre at oppriggingen er riktig. Det gjøres ved å åpne parkeringsbremsen og gi et raskt rykk på belastningssiden av tauet. Når den er korrekt rigget opp, låser MPD-en. MPD-en må være riktig opprigget før bruk.

### ADVARSEL: FARE FOR DØD

Unngå alt som kan forstyrre eller hindre betjeningen av produktet eller dets komponenter (trinsehjul, bevegelig brems, osv.). Enhver hindring av produktets frie bevegelse kan ødelegge bremsefunksjonen.

## 8. Sikring

**NB:** Parkeringsbremsen er ment til å låse MPD-en midlertidig når det er nødvendig for operatøren å slippe grepet på den frie enden av tauet. Hvis MPD-en skal henge uten tilsyn, eller hvis du må slippe grepet på den

frie enden av tauet for en lengre periode, stenges først parkeringsbremsen for deretter å sikre MPD-en ved binde den frie enden av tauet rundt den belastede enden ved hjelp av en passende bindemetode.

## 9. Bruksanvisning

Produktet er konstruert for å brukes i værforhold som mennesket normalt sett kan tåle (driftstemperaturen går fra + 40 °C til -40 °C). Alle materialer og behandlinger er hypoallergene og vil ikke forårsake irritasjon av huden. Under bruk er det viktig for din egen sikkerhet at produktet og forankringspunktene alltid er riktig plassert og at arbeidet er planlagt på en slik måte at det minimerer risikoen for et fall til lavere nivå. Man må alltid tilstrebe nok overhøyde for å unngå sammenstøt med bakken eller andre hindringer under et fall. Bruk bare forankringspunkter som er i samsvar med EN 795 (minimum styrke 12 kN eller 18 kN for ikke-metalliske forankringspunkt) og som ikke har skarpe kanter. Forankringspunktet for systemet bør fortrinnsvis plasseres over brukerens posisjon for å minimalisere potensialet for fritt fall.

### 9a. EN 341: 2011/2A

#### Nedfiringstutstyr for redning

**Utfiring ovenfra:** Hold et fast grep om den frie enden på tauet og bruk friksjon over den fikserte bremsen. Påse at tauet løper i en S-kurve. Trekk ut og roter nedfiringshåndtaket helt rundt. Bremsing reguleres ved å variere friksjonen av tauet mot den fikserte bremsen. Slipp håndtaket for å aktivere den automatiske bremsefunksjonen.

For tung last legges det til ekstra friksjon med den sekundære friksjonsbremsen.

#### ADVARSEL: KUN TIL REDNINGSBRUK.

- **Ha alltid et godt grep om den frie enden av tauet. Ikke mist kontrollen under utfiringen; tap av kontroll kan være vanskelig å gjenopprette.**
- Lag alltid en knute i enden av tauet.
- Utstyr som henger ute over tid må beskyttes mot vær og vind.

Tekniske spesifikasjoner for tauet som er brukt til testing: Strømpeforskyving: 0,5 %; Forlengelse: 3 %; Vekt av strømpe: 27 g/m; Vekt av kjerne: 45 g/m; Vekt av tau: 72 g/m; Krymping: 3,7 %; Materiale: Polyamid.

Fest en passende tauklemme og en trinse til det belastede tauet, og om ønskelig en trinse for

retningsendring i hundsvotten på MPD-en, for å lage et enkelt eller sammensatt MA-system. Enveistrinsen i MPD-en låser tauet effektivt når man skifter tak med tauklemmen.

Lag et enkelt taljesystem ved å feste en passende tauklemme og en trinse til det belastede tauet. Før den frie enden av tauet gjennom trinsen, om ønskelig kan en trinse festes i hundsvott på MPD-en for retningsendring. Denne enkle taljen kan lett bygges ut for ytterligere utveksling. Enveistrinsen i MPD-en låser tauet effektivt når man skifter tak med tauklemmen.

### 9c. Sikring ovenfra

Sikring under utfiring: hold et fast grep om den frie enden på tauet og dra det oppover mot ankeret, parallelt med den belastede enden, slik at tauet løper i en S-kurve gjennom MPD-en. Åpne parkeringsbremsen, trekk ut og roter nedfiringshåndtaket helt rundt slik at den bevegelige bremsen er helt åpen. **Hvis noe uforutsett oppstår, for eksempel en plutselig endring i hastighet eller belastning på tauet som går gjennom MPD-en, må sikrer umiddelbart slippe nedfiringshåndtaket. Men det er viktig at sikrer fortsatt har et godt grep rundt den frie enden av tauet for å sikre at bremsen aktiveres med en kortest mulig stopplengde.**

**ADVARSEL: DU MÅ SLIPPE NEDFIRINGSHÅNDTAKET, MEN FORTSATT HOLDE ET FAST GREP OM DEN FRIE ENDEN AV TAUET FOR Å AKTIVERE BREMSEN!**

Sikring under heising: trekk ganske enkelt tauet gjennom MPD-en mens du hele tiden har en hånd på den frie enden av tauet.

MPD-en er tredjepart-testet og sertifisert og oppfyller kravene til sikringsutstyr i NFPA 1983. MPD-en vil gi en maksimal belastning på mindre enn 15 kN og en oppfangingslengde på mindre enn 1 m når en masse på 136 kg slippes 60 cm med 300 cm tau ute. Ta kontakt med CMC for flere detaljer.

### 9d. EN 12841: 2006/C

#### Justeringsanordning for tau

**Nedstigning:** Hold et fast grep rundt den frie enden av tauet og bruk friksjonen over den fikserte bremsen. Oppretthold en S-formet sving på tauet. Trekk ut

og roter nedfiringshåndtaket helt rundt. Bremsing reguleres ved å variere friksjonen av tauet mot den fikserte bremsen. Slipp håndtaket for å aktivere automatisk bremsing.

Bruk samme teknikk for skrått eller horisontalt terreng. For tung last legges det til ekstra friksjon med den sekundære friksjonsbremsen.

Bruk EN 1891 type A (kjerne + strømpe) statiske eller semi-statiske tau, Ø 11 mm. (Merk: sertifisering ble utført med Teufelberger PATRON Ø 11 mm tau.)

**ADVARSEL:** EN 12841 taujustere må ikke brukes i fallsikringssystemer. Et ankertau lastet med en brukers fulle vekt er en arbeidslinje. En type A-sikkerhetskopieringsenhet som er koblet til en sikkerhetslinje må brukes. Kontroller at sikkerhetssystemet aldri er lastet på arbeidslinjen. Eventuell overbelastning eller dynamisk belastning kan skade ankertauet. Fest Under Linjen direkte til din sele ved hjelp av en EN 362 låsing karabinkrok. Bruk aldri liner eller forlengelser av hvilken som helst type for å koble under Linjen til din sele. Alt utstyr som brukes med under Linjen din, må være i samsvar med gjeldende standarder.

### 10. Tung last, kun for eksperter

Ekspert er spesifikt er opplært i denne bruken, kan bruke MPD-en for last opp til 272 kg. I disse tilfellene bør brukeren være forsiktig og alltid holde den frie enden av tauet i et fast grep.

#### 10a. Tung last, kun for eksperter: senking

MPD-en kan brukes til å senke last opptil 272 kg. I disse tilfellene med tung last er det nødvendig å bruke den sekundære friksjonsbremsen.

#### 10b. Tung last, kun for eksperter: sikring ovenfra

MPD-en kan brukes til å sikre last opp til 272 kg. MPD-en har blitt testet hos CMC for å møte kriteriene i BCCTR-sikringstesten. Under denne testen vil MPD-en gi en maksimal belastning på mindre enn 15 kN og en oppfangingslengde på mindre enn 1 m når en masse på 272 kg slippes 1 m med 3 m tau ute.

## 11. Tilleggsinformasjon

### A. Levetid: Ubestemt

#### Når skal utstyret kasseres?

**ADVARSEL:** Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Dette avhenger av bruksmåten og intensiteten i bruken og omgivelsene (barskt klima, omgivelser på havet, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter, osv.)

Produktet må kasseres når:

- Det har vært utsatt for et kraftig fall (eller overbelastning).
- Det ikke blir godkjent i kontroll; det er tvil påliteligheten.
- Du ikke kjenner dets fulle brukshistorie.
- Når det blir foreldet på grunn av endringer i lovverket, standarder, teknikk eller inkompatibilitet med annet utstyr, osv. Ødelegg kassert utstyr for å hindre videre bruk.

### B. Akseptable temperaturer

### C. Forholdsregler ved bruk

### D. Rengjøring

### E. Tørking

### F. Lagring/transport

### G. Vedlikehold

### H. Modifikasjoner/reparasjoner

(kan bare utføres i CMC-lokaler)

### I. Spørsmål/kontakt:

CMC Rescue, Inc.

6740 Cortona Drive, Goleta CA 93117, USA

805-562-9120 / 800-235-5741

cmcpro.com / info@cmcpro.com

**Bruksanvisningen skal være tilgjengelig på det språket som benyttes i brukslandet.**

## 1. Användningsområde

Personlig skyddsutrustning (PPE)

Repblock EN 12278

Nerfirningsdon EN 341 Type 2A

Replås EN 12841 Type C

Säkringsdon

Firningsdonet får inte utsättas för laster som överstiger dess angivna hållfastighet, eller användas till något annat än vad det är designat för.

### Ansvar

**Varning:** Aktiviteter som involverar användning av detta firningsdon kan var potentiellt farliga. Du är ansvarig för dina egna handlingar och beslut.

Innan du använder firningsdonet MPD:

- Läs och förstå dessa instruktioner och varningar;
- Skaffa ordentlig utbildning hur MPD´n används på rätt sätt;
- Skaffa dig kunskaper om dess förmåga och begränsningar;
- Förstå och acceptera de risker som är involverade;
- Ha en räddningsplan redo för att handskas med nödsituationer om de skulle uppstå vid användningen av firningsdonet.

### UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA NÅGON AV DESSA VARNINGAR KAN LEDA TILL ALLVARLIG SKADA ELLER DÖDSFALL.

Särskild utbildning i de aktiviteter som anges i användningsområdet är nödvändigt före användning. Den här enheten får endast användas av kompetenta och ansvariga personer, eller då de övervakas av en kompetent eller ansvarig person. Att få en adekvat träning i lämpliga tekniker och metoder för ditt eget skydd är ditt eget ansvar.

Du tar själv alla risker och ansvar för alla skador, personskador eller dödsfall som kan inträffa under eller efter felaktig användning av denna enhet på något sätt. Om du inte kan, eller inte är i stånd att ta detta ansvar, använd inte denna utrustning.

## 2. Hållfastighet

Total hållfastighet: 44 kN

Infästningsögla (Becket): 33 kN

## 3. Komponent förteckning

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| (1) Rörligt sidstycke                  | (6) Parkeringsbroms (Parking brake) |
| (2) Fast sidstycke                     | (7) Sekundär friktionskrok          |
| (3) Låskam                             | (8) Förankringsögla                 |
| (4) Fixerad friktionsplatta med V-spår | (9) Infästningsögla (Becket)        |
| (5) Firningshandtag (Realese handle)   | (10) Repskiva                       |

Tillverkningsmaterial: Aluminium legering, rostfritt stål.

## 4. Inspektion & Kontrollpunkter

CMC rekommenderar en noggrann kontroll av en kompetent person minst en gång var 12:e månad. Anteckna datum för inspektionen och resultaten i utrustnings loggen.

### Före varje användning

Kontrollera att enheten inte har några sprickor, deformation, märken, slitage, korrosion etc. Kontrollera att repskivan är i gott skick och fungerar ordentligt. Verifiera rörligheten i låskammen och effektiviteten hos retur fjädern. Kontrollera att firningshandtaget kopplar i och ur smidigt och roterar fritt. Kontrollera att parkeringsbromsen rör sig jämnt. Kontrollera att alla markeringar är läsliga.

### Före varje användningstillfälle

Se till att alla delar av utrustningen i systemet är korrekt placerade i förhållande till varandra. Det är viktigt att regelbundet övervaka tillståndet hos MPD´n och dess inkoppling till annan utrustning i systemet. Tillåt inte att något stör MPD´ns funktion eller systemets komponenter (Repskivan, kammen etc.), genom att hålla främmande föremål borta från MPD´n. För att minska risken för ett fritt fall, tillåt inget slack i linan mellan MPD´n och dess last. Varning: Låskammens effektivitet kan variera beroende på repets kondition (slitage, lera, fukt, is etc.)

## 5. Förenlighet

Bekräfta att enheten är förenligt med systemets andra element i din applikation (förenlig = god funktionell interaktion). Anslutningar som används med enheten ska vara förenliga med EN 362.



## Rep

**WARNING:** Vissa rep kan vara hala: nya rep, rep med liten diameter, våta eller frusna rep.

Kontakta CMC om du är osäker på huruvida din utrustning är kompatibel med firningsdonet.

## 6. Lägga i repet

- (1) Granska diagrammet på det rörliga sidostycket för korrekt iläggning av repet.
- (2) Roter det rörliga sidostycket så det är helt öppet.
- (3) Lägg i repet enligt diagrammet. Parkeringsbromsen måste vara upplåst för att lägga i repet.
- (4) Stäng och förankra firningsdonet i lämplig förankringspunkt med en låsbar karbin genom båda sidostyckena.
- (5) Linjer ska fastställas på sånt sätt att de kan anslutas direkt, eller med en anslutning som är förenlig med EN 362. När en knut används för att skapa en ände eller ändögla ska knuten säkras så att den endast kan lösas upp med hjälp av ett verktyg. Detta kan göras genom att använda en klämma eller en hylsa som täcker knuten.

## 7. Användning

MPD´n tillåter repet att dras i en riktning, friktion mellan repet mot repskivan i andra riktningen aktiverar låskammen och bromsar repet mellan låskammen och friktionsplattan. Genom att hålla repet i handen på bromssidan av repet hjälper man bromsen att aktivera sig.

MPD´n måste vara ordentligt riggad före användning. Är systemet riggat på rätt sätt, så kommer MPD´n låsa. Utför alltid en säkerhetskontroll genom att frigöra parkeringsbromsen och göra ett snabbt ryck i repet som skall belastas för att säkerställa korrekt riggning innan systemet belastas.

### WARNING: LIVSFARA

Låt inte något störa driften av MPD´n eller dess komponenter (Repskivan, låskammen etc.). Varje störning av enheten kan påverka dess bromsfunktion.

## 8. Säkring

**OBSERVERA:** Parkeringsbromsen är endast avsedd för att temporärt låsa repet i MPD´n när det är nödvändigt för operatören att släppa greppet om den fria änden av repet. Om MPD´n behöver lämnas utan uppsikt, eller om du behöver släppa greppet om den fria änden av

repet för mer än en kort stund, lås parkeringsbromsen först och säkra sedan MPD´n genom att knyta av den fria änden av repet med en lämplig stopknop.

## 9. Användarinstruktioner

MPD´n har konstruerats för att användas i väderförhållanden som människor normalt kan vistas i (drifttemperaturområde mellan +40°C och -40°C). Allt material och ytbehandlingar är allergivänliga och ska inte orsaka hudirritation eller överkänslighet. Vid användning, är det viktigt för din egen säkerhet, att MPD´n och ankarpunkterna alltid är korrekt placerade och att arbetet organiseras på ett sådant sätt, så att risken minimeras för fall från en höjd. Kontrollera alltid att det finns tillräckligt spelrum för att undvika kollisioner med marken eller hinder i händelse av ett fall. Använd endast fästpunkter som överensstämmer med EN 795 (minimum styrka 12 kN för metall eller 18 kN för slingor) som inte har vassa kanter. Förankringspunkten för systemet skall företrädesvis vara belägen ovanför användarens position för att minimera potentiellt fritt fall.

### 9a. EN 341:2011/2A Räddnings Nedfirningsdon

**Nerfirning:** Ta ett stadigt grepp i den fria repändan och låt repet löpa över friktionsplattan. Behåll en "S-formad" böj i repet. Dra ut och vrid firningshandtaget fullt ut. Nedfirningshastigheten regleras genom att variera friktionen av repet över friktionsplattan. Släpp handtaget för att aktivera låskammens funktion.

Vid tunga laster, lägga till ytterligare friktion med den sekundära friktionskroken.

### WARNING: ENDAST FÖR RÄDDNING

- **Håll alltid ett fast grepp om den fria änden av repet. Förlora aldrig kontrollen över repet vid nedfirning; då det kan vara svårt att återta kontrollen igen.**
- Knyt alltid en stopknop i änden av repet.
- MPD´n kan överhettas och skada repet under nerfirning.
- **OBSERVERA! TÄNK PÅ DETTA SOM DEN HÖGSTA TILLÅTNA ENERGI UNDER ANVÄNDNING.**
- Utrustning som lämnas kvar på plats måste skyddas mot väder och vind.

Tekniska specifikationer för repet som används för att utföra testet. Mantel glidning - 0,5%; Förlängning - 3%; Vikten av mantel - 27 g/m; Vikt av kärnan - 45 g/m<sup>2</sup>; Vikt på repet - 72 g/m; Krympning - 3,7%; Material - Polyamid.

## 9b. Upphissning

Montera ett lämpligt replås och repblock på arbetsrepet, och om så önskas kan även ett block monteras i infästningsöglan/becket på MPD´n för att bygga ett enkelt eller compound MA-system. Den enkelriktade repskivan inuti MPD´n fungerar som ett replås och låser effektivt repet under omtag vid upphissning.

## 9c. Säkring

För att säkra en nedfiring: Håll fast i den fria repänden och dra den bak mot infästningsankaret, så att repet får en "S-formad" böj när den passerar genom MPD´n. Lås upp parkeringsbromsen, dra sedan ut och vrid firningshandtaget tills låskammen är helt öppen. **Om det uppkommer en plötslig förändring i hastighet eller spänning på repet som löper genom MPD´n måste säkringsmannen omedelbart släppa firningshandtaget men fortfarande hålla kvar i den fria repänden för att hjälpa låskammen att träda i kraft och bromsa upp fallet på kortast möjligast vis.**

**VARNING: DU MÅSTE SLÄPPA FIRNINGSHANDTAGET SAMTIDIGT SOM DU HÅLLER FAST I DEN FRIA REPÄNDEN FÖR ATT AKTIVERA LÅSKAMMEN.**

Att säkra en upphissning: Dra helt enkelt repet genom MPD´n allt eftersom säkringsrepet slackar. Repet skall alltid hållas spänt för att minimera fallhöjd. Håll alltid fast den fria repänden.

MPD´n har testats och certifierats av tredje part, och uppfyller kraven för säkring (auxiliary equipment) enligt NFPA 1983. MPD´n kommer att få ett maximalt fångryck som är mindre än 15 kN vid droptest med 136 kg som släpps 60 cm i en 300 cm replängd. Detta ger en maximal förlängning av säkringssystemet med 100 cm. Vänligen kontakta CMC för mer information.

## 9d. EN 12841:2006/C Firningsdon

**Nerfiring:** Håll i den fria änden på repet och dra så att repet löper över friktionsytan. Behåll den "S-formade" kurvan i repet genom MPD´n. Dra ut och vrid Firningshandtaget fullt ut. Nedfirningshastigheten regleras genom att variera friktionen av repet mot friktionsytan. Släpp handtaget för att aktivera låskammen.

Använd samma teknik för lutande eller horisontell underlag. För tunga laster, lägga till ytterligare

friktion genom att lägga in repet i den sekundära friktionskroken.

Använd rep enligt EN 1891 typ A (core + mantel) statik eller semi-statiska rep, Ø 11 mm.

(Obs: certifiering testet utfördes med Teufelberger PATRON Ø 11 mm rep.)

**OBSERVERA:** EN 12841 repreglage får inte användas i fallskyddssystem. Arbetsrepet är det rep som en person hänger i med ett firningsdon. Back-up rep är ett separat rep som är försett med ett glid/replås för extra säkerhet/fallskydd. Kontrollera att back-up systemet aldrig belastar arbetsrepet. All överbelastning eller dynamisk belastning kan skada arbetsrepet och dess förankring.

Fäst in MPD´n direkt i selen med en låsbar karbin, EN362. Använd aldrig en lina eller förlängning av något slag för att ansluta MPD´n till din sele. All utrustning som används med MPD´n måste vara certifierade i enlighet med gällande normer.

## 10. Tunga laster, endast för expertanvändning

För experter tränade specifikt i detta område, så kan MPD´n användas för laster upp till 272 kg. I dessa fall bör användare vara försiktiga och alltid ha ett fast grepp om den fria repänden.

### 10a. Tunga laster, endast för expertanvändning – Nedfirning

MPD´n kan användas för nedfirning av laster på upp till 272 kg. För dessa tunga laster krävs användning av sekundär friktionskrok.

### 10b. Tunga laster, endast för expertanvändning – Säkring

MPD´n kan användas för att säkra laster på upp till 272 kg. MPD´n har testats på CMC för att möta BCCTR-säkringskriterierna. Under detta test så kommer MPD´n få ett maximalt fångryck som är mindre än 15 kN och en förlängning av säkringssystemet på maximalt 100 cm vid droptest med 272 kg som släpps 100 cm i en 300 cm replängd.

## 11. Ytterligare information

### A. Livslängd: Obestämd

#### När ska din utrustning tas ur bruk?

**WARNING:** En exceptionell händelse kan leda till att MPD´n behöver tas ur bruk efter endast en användning. Detta beroende på hur intensiv och i vilken miljö den

har används (tuffa miljöer, havsmiljön, skarpa kanter, extrema temperaturer, kemiska produkter, etc.)

**Equipment Record**

<b>Product Name, Model</b>	MPD, 333010-CE
<b>Product Type</b>	Pulley / Descender / Belay
<b>Patent No.</b>	7,658,264
<b>Manufacturer</b>	CMC Rescue, Inc. 6740 Cortona Drive Goleta CA 93117 USA
<b>Tel, Fax, Email and Website</b>	Tel: 800-235-5741 / 805-562-9120 Fax: 800-235-8951 / 805-562-9870 Email: info@cmcpro.com Web: www.cmcpro.com
<b>User</b> (company, name, and address)	
<b>Individual Product Number</b>	
<b>Year of Manufacture</b>	
<b>Purchase Date</b>	
<b>Date of First Use</b>	
<b>Expiration Date</b>	
<b>Notified Body that Performed the CE Check:</b> No. 1019 VVUÚ, a.s. Pikartská 1337/7 716 07 Ostrava - Radvanice Czech Republic	<b>Notified Body that Controls Production:</b> No. 1019 VVUÚ, a.s. Pikartská 1337/7 716 07 Ostrava - Radvanice Czech Republic

## Device Periodic Check Sheet

No.	Date	Reason for Check	Notes (damage, defects, excessive wear or other relevant data)	Check Results	Name and Signature of Competent Person Performing Check	Date of Next Check
1		<input type="radio"/> Periodic check <input type="radio"/> Additional check		<input type="radio"/> Device suitable for use <input type="radio"/> Device NOT suitable for use <input type="radio"/> Secondary check required		
2		<input type="radio"/> Periodic check <input type="radio"/> Additional check		<input type="radio"/> Device suitable for use <input type="radio"/> Device NOT suitable for use <input type="radio"/> Secondary check required		
3		<input type="radio"/> Periodic check <input type="radio"/> Additional check		<input type="radio"/> Device suitable for use <input type="radio"/> Device NOT suitable for use <input type="radio"/> Secondary check required		
4		<input type="radio"/> Periodic check <input type="radio"/> Additional check		<input type="radio"/> Device suitable for use <input type="radio"/> Device NOT suitable for use <input type="radio"/> Secondary check required		
5		<input type="radio"/> Periodic check <input type="radio"/> Additional check		<input type="radio"/> Device suitable for use <input type="radio"/> Device NOT suitable for use <input type="radio"/> Secondary check required		
6		<input type="radio"/> Periodic check <input type="radio"/> Additional check		<input type="radio"/> Device suitable for use <input type="radio"/> Device NOT suitable for use <input type="radio"/> Secondary check required		
7		<input type="radio"/> Periodic check <input type="radio"/> Additional check		<input type="radio"/> Device suitable for use <input type="radio"/> Device NOT suitable for use <input type="radio"/> Secondary check required		

**WARNING:** It is essential for safety that equipment be withdrawn from use immediately if any doubt should arise about its condition for safe use or if it has been used to arrest a fall, and that it not be used again until confirmed in writing by a competent person that it is acceptable to do so.



**CMC Rescue, Inc.**  
**6740 Cortona Drive**  
**Goleta CA 93117, USA**  
**805-562-9120 / 800-235-5741**  
**[cmcpro.com](http://cmcpro.com)**

ISO 9001 Certified  
©2018 CMC Rescue, Inc.  
Control No. MAN-333010-CE Rev 05